



COOKE<sup>TM</sup>  
&LEWIS



**CLGASRU2 3663602841999**

## Инструкции по проверке

### Контрольный перечень проверок перед началом работы.

- ✓ Убедитесь, что прибор установлен правильно, и внимательно ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности во избежание рисков, связанных с использованием электроприборов, а также, чтобы исключить возможность ненадлежащего использования.
- ✓ Сохраните данное руководство для дальнейшего использования и передайте его новым владельцам прибора. Распаковав прибор, проверьте его на предмет повреждений. В случае наличия сомнений не используйте изделие. Обратитесь к местному дистрибьютору.
- ✓ Проверьте комплект поставки и убедитесь в наличии всех указанных деталей.
- ✓ Выберите подходящее место для установки прибора.
- ✓ На приборе присутствует табличка с техническими характеристиками. Она содержит всю информацию, необходимую для заказа запасных деталей. Если вы собираетесь продать прибор, отдать его или оставить новым жильцам при переезде, передайте данное руководство новому владельцу прибора, чтобы он мог ознакомиться с необходимой информацией и правилами безопасности.

## Техника безопасности

**Данные инструкции приводятся в целях обеспечения безопасности. Внимательно ознакомьтесь с данными рекомендациями перед установкой и сохраните их для дальнейшего использования.**

- ✓ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Подключение варочной панели к газовой сети или газовому баллону необходимо выполнять с помощью жесткой медной или стальной трубы с соединительными элементами, которые соответствуют требованиям местного законодательства. Такие соединительные элементы НЕ входят в комплект. ТАКУЮ ОПЕРАЦИЮ ДОЛЖЕН ВЫПОЛНЯТЬ КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ СПЕЦИАЛИСТ ПО ГАЗОВОМУ ОБОРУДОВАНИЮ.
- ✓ Данное изделие соответствует всем нормам действующего европейского законодательства по безопасности. Тем не менее, Производитель заявляет, что поверхность данного изделия нагревается во время работы.
- ✓ Элементы поверхности могут нагреваться во время работы. Не оставляйте детей без присмотра рядом с прибором.
- ✓ Соблюдайте осторожность, избегайте прикосновения к прибору, когда он горячий.
- ✓ Производитель настойчиво рекомендует не допускать детей к прибору.
- ✓ Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом или знаниями только в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или получили соответствующие инструкции, позволяющие им безопасно эксплуатировать прибор и дающие им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- ✓ Не разрешайте детям играть с прибором.
- ✓ Детям до 8 лет и без присмотра взрослых не разрешается чистить прибор или выполнять другие работы по обслуживанию.
- ✓ Прибор и его сетевой шнур должны располагаться в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- ✓ Изоляционные средства должны быть собраны в фиксированное соединение согласно действующим нормам электропроводки. К фиксированному соединению должен быть подключен многополюсный автоматический выключатель с расстоянием между контактами

как минимум  
3 мм на всех полюсах.

- ☑ В случае повреждения шнура питания следует обратиться к производителю или квалифицированному специалисту для его замены во избежание любых рисков.
- ☑ Убедитесь, что шнур питания не зажат под или в приборе и не допускайте его повреждения.
- ☑ Не допускайте контакта электрических кабелей с горячими частями прибора.
- ☑ Не устанавливайте прибор вне помещения, во влажном месте или в месте, где на него может попадать вода, например, под мойкой или рядом с ней. При попадании на прибор воды дайте ему высохнуть естественным образом.
- ☑ Упаковочный материал следует утилизировать с соблюдением соответствующих мер безопасности.
- ☑ Не пользуйтесь легковоспламеняющимися аэрозолями вблизи прибора.
- ☑ Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора и его очистке. Внимательно ознакомьтесь с информацией, приведенной в разделах с инструкциями по очистке и обслуживанию прибора.
- ☑ Не допускается очистка прибора паром.
- ☑ Прибор не предназначен для управления с помощью внешнего таймера или системы дистанционного управления.
- ☑ Прибор предназначен только для домашнего пользования.
- ☑ При длительном приготовлении пищи поверхность прибора может оставаться горячей некоторое время спустя, поэтому не прикасайтесь к металлической поверхности.
- ☑ Не храните моющие средства или легковоспламеняющиеся материалы под варочной панелью.
- ☑ Не оставляйте горячее масло или жир без присмотра, так как он может загореться.
- ☑ Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за травмы или порчу имущества, вызванные неправильным использованием или неправильной установкой данного прибора.
- ☑ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Оставленная без присмотра варочная панель, на которой готовится еда с жиром или маслом, может стать причиной возникновения опасной ситуации и даже возгорания.
- ☑ **НИКОГДА** не пытайтесь тушить огонь водой. Вместо этого сперва выключите прибор, а затем накройте пламя, например, крышкой или противопожарной кошмой.
- ☑ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность возгорания!** Ничего не храните на варочной поверхности.
- ☑ Перед установкой убедитесь, что местная система поставки (тип газа и давление) соответствует требованиям для работы прибора.
- ☑ Требования для работы прибора указаны на этикетке (или на табличке параметров).
- ☑ Этот прибор нельзя подключать к устройству удаления продуктов сгорания.
- ☑ Его необходимо устанавливать и подключать в соответствии с действующими нормами по установке.  
Особое внимание следует уделить соответствующим требованиям по вентиляции.
- ☑ **ВНИМАНИЕ!** Этот прибор предназначен только для приготовления пищи. Не допускается использование прибора с другой целью, например, для обогрева помещения.

- ✓ Не пользуйтесь посудой, диаметр которой больше решетки конфорки.
- ✓ **ВНИМАНИЕ!** Использование газовой плиты предполагает выделение тепла, влаги и продуктов сгорания в помещении.
- ✓ Убедитесь, что кухня должным образом проветривается, особенно, когда прибор включен – отверстия естественной вентиляции должны быть открыты, или установите устройство механической вентиляции (вытяжку).
- ✓ Для приготовления пищи всегда используйте посуду с плоским дном.
- ✓ Никогда не пользуйтесь посудой, диаметр которой больше диаметра зоны приготовления.
- ✓ Этот прибор необходимо устанавливать в соответствии с действующими нормами и использовать в хорошо проветриваемом месте.
- ✓ Перед установкой или использованием прибора ознакомьтесь с инструкцией.
- ✓ **ВНИМАНИЕ!** Не разрешается ставить защиту по краям варочной панели. Не пытайтесь устанавливать или использовать защиту по краям варочной панели, так как это может привести к несчастному случаю.

## Подключение газа

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Подключение варочной панели к газовой сети или газовому баллону необходимо выполнять с помощью жесткой медной или стальной трубы с соединительными элементами, которые соответствуют требованиям местного законодательства. Такие соединительные элементы НЕ входят в комплект. ТАКУЮ ОПЕРАЦИЮ ДОЛЖЕН ВЫПОЛНЯТЬ КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ СПЕЦИАЛИСТ ПО ГАЗОВОМУ ОБОРУДОВАНИЮ.

Соединительный уголок уже установлен на варочной панели. Этот уголок имеет соединительную резьбу 1/2" британского стандарта, которая соответствует требованиям ISO 228-1:2003. Элемент для соединения с таким заранее установленным уголком ДОЛЖЕН подходить к такой резьбе. При использовании ДРУГОГО типа соединения или размера резьбы НЕОБХОДИМО использовать соответствующий адаптер.

Перед использованием варочной панели квалифицированный специалист по газовому оборудованию должен проверить, работают ли конфорки правильно.

**ВНИМАНИЕ!** Подключение к газовой сети необходимо выполнять в соответствии с действующими нормами законодательства вашей страны.

### Требования по газоснабжению.

Установку прибора необходимо выполнять в соответствии с действующими нормами местного законодательства.

Установку должен выполнять квалифицированный специалист по газовому оборудованию, а проверку прибора необходимо выполнять в соответствии с нормами местного законодательства.

Мы не уполномочены предоставлять квалифицированному персоналу юридические рекомендации по установке газового оборудования.

### Вентиляция

Этот прибор нельзя подключать к устройству удаления продуктов сгорания. Его необходимо подключать и устанавливать в соответствии с местными нормами по установке, уделяя особое внимание требованиям по вентиляции.

### Что делать при запахе газа?

Не включайте никаких приборов.

Не прикасайтесь к никаким электрическим выключателям.



Не пользуйтесь телефоном в помещении.

Немедленно позвоните в газовую службу из другого места.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед использованием прибора ознакомьтесь с инструкцией.  
**ЭТОТ ПРИБОР НЕОБХОДИМО ЗАЗЕМЛЯТЬ.**  
**УСТАНОВКУ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ ДОЛЖЕН ВЫПОЛНЯТЬ**  
**КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ СПЕЦИАЛИСТ ПО ГАЗОВОМУ ОБОРУДОВАНИЮ!**

## Электрическое соединение

Установка должна выполняться квалифицированным электриком. Перед подключением прибора к сети.

удостоверьтесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному в паспортной табличке прибора.

### Прямое подключение

Прибор должен быть подключен напрямую к сети через многополюсный автоматический выключатель с минимальным расстоянием между контактами 3 мм.

Специалист по монтажу должен обеспечить правильность электрического подключения и его соответствие электромонтажной схеме.

Кабель не должен быть согнут или сдавлен.


Регулярно проверяйте шнур питания на предмет повреждений. В случае повреждения шнура питания следует обратиться к производителю, его агенту по обслуживанию или квалифицированному специалисту для его замены во избежание любых рисков.

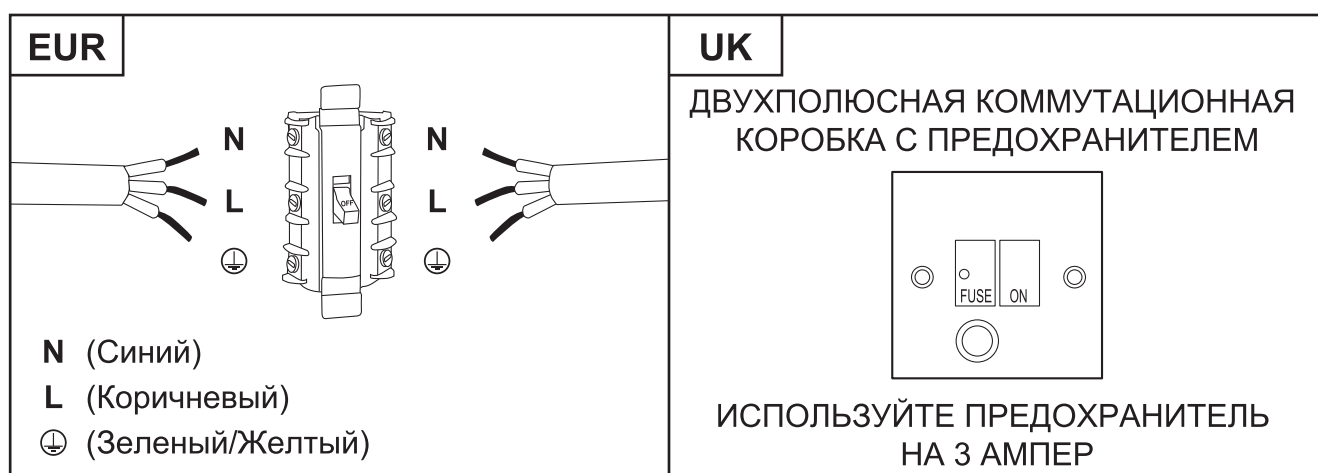
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данный прибор класса I ТРЕБУЕТ заземления.**

Прибор поставляется с трехжильным кабелем питания, помеченным следующим образом:

Коричневый = Фаза (L)

Синий = Ноль (N)

Зеленый и желтый = Заземление (E) 



Убедитесь, что прибор установлен правильно, и внимательно ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности во избежание рисков, связанных с использованием электроприборов, а также чтобы исключить возможность ненадлежащего использования. Сохраните данное руководство для дальнейшего использования и передайте его новым владельцам прибора. Распаковав прибор, проверьте его на предмет повреждений. Если у вас возникли какие-либо сомнения, не используйте прибор и обратитесь в Центр обслуживания клиентов или в магазин, где Вы приобрели данный товар.

Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за любой ущерб, нанесенный любому лицу и имуществу в результате неправильной или ненадлежащей установки прибора. В целях обеспечения личной безопасности, постоянное подключение прибора к электросети должно выполняться квалифицированным электриком или подрядчиком, в соответствии с последней версией правил монтажа электропроводки, действующих в вашей стране.

Технические характеристики

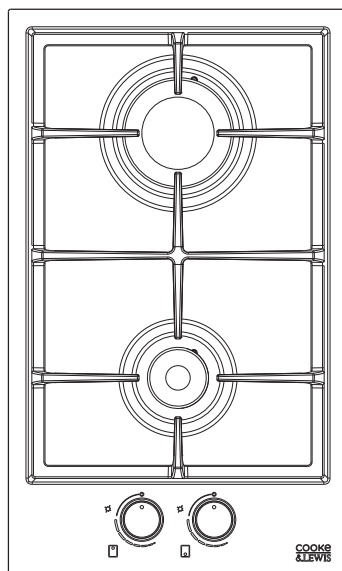
Сетевое напряжение	220-240 В – 2SR – 50 Гц
Давление газа с форсунками G20	20 мбар
Наружные размеры (Ш x В x Г)	305x510x85 мм
Масса нетто	4,3 кг
Получатель	Россия

Таблица форсунок

Категории газа  
I2H3B/P (G20 20 мбар, G20 10 мбар, G13 13 мбар, G30 30 мбар)  
I2H3P (G20 20 мбар, G20 10 мбар, G13 13 мбар, G31 30 мбар)

Тип используемого газа	Тип конфорки	Метка конфорки	Номинальный расход теплового потока кВт	Номинальное потребление	Уменьшенная теплоемкость кВт	Давление газа (мбар)
ПРИРОДНЫЙ ГАЗ (Метан) G20	Вспомогательная	0,72 мм	0,95	91 л/ч	0.45	20
	Быстрая	1,15 мм	2,90	276 л/ч	0.90	
ПРИРОДНЫЙ ГАЗ (метан) G20	Вспомогательная	0,90 мм	1,00	95 л/ч	0.45	10
	Быстрая	1,55 мм	2,90	276 л/ч	0.90	
ПРИРОДНЫЙ ГАЗ (метан) G20	Вспомогательная	0,84 мм	1,00	95 л/ч	0.45	13
	Быстрая	1,45 мм	2,90	276 л/ч	0.90	
СЖИЖЕННЫЙ УГЛЕВОДОРОДНЫЙ ГАЗ (Бутан) G30	Вспомогательная	0,50 мм	0,90	65 г/ч	0.45	30
	Быстрая	0,85 мм	2,90	211 г/ч	0.90	
СЖИЖЕННЫЙ УГЛЕВОДОРОДНЫЙ ГАЗ (Пропан) G31	Вспомогательная	0,53 мм	0,90	64 г/ч	0.45	30
	Быстрая	0,90 мм	2,90	207 г/ч	0.90	

Тип используемого газа	Конфигурация модели 2 КОНФОРКИ	Номинальный расход теплового потока (кВт)	Общее потребление
G20 20 мбар	1AUX - 1R	3,85	367 л/ч
G20 10 мбар	1AUX - 1R	3,90	371 л/ч
G20 13 мбар	1AUX - 1R	3,90	371 л/ч
G30 30 мбар	1AUX - 1R	3,80	276 г/ч
G31 30 мбар	1AUX - 1R	3,80	271 г/ч



Конфорка	Минимальный диаметр сковороды (см)	Максимальный диаметр сковороды (см)
Вспомогательная	≥10	≤18
Быстрая	≥16	≤26

### Коэффициент использования энергии

Информация об изделии согласно ЕС 66/2014

Идентификационный номер модели		CLGASRU2
Тип варочной панели		Встраиваемая варочная панель
Количество конфорок		2
Коэффициент использования энергии на конфорку (конфорка EE)	Вспомогательная	не применяется
	Быстрая	61,0%
Коэффициент использования энергии для форсунки (конфорка EE)		61,0%

EN 30-2-1: Домашние кухонные принадлежности, работающие на газе – Часть 2-1: Рациональное использование энергии – Общая информация

## Устранение неисправностей

### Неисправность

Если прибор перестал работать, перед тем, как обратиться в сервис-центр, проверьте следующее.

1. Проверьте, не отключена ли подача газа или электричества.
  2. Проверьте исправность предохранителя в блоке подключения.
  3. Проверьте, не загрязнены ли сильно элементы конфорки, так как это может вызвать проблемы с возгоранием.
- Чтобы не повредить варочную панель, не пытайтесь сами разобрать ее.

В Cooke and Lewis мы уделяем особое внимание выбору материалов высшего качества и используем технологии изготовления, которые позволяют нам создавать одинаково стильные и надежные товары. Поэтому Газовая варочная панель с 2 конфорками — нержавеющая сталь поставляется с 24-месячной гарантией на производственный брак.

24-месячная гарантия на Газовая варочная панель с 2 конфорками — нержавеющая сталь действует со дня приобретения при покупке в магазине, доставке или покупке онлайн для обычного (не профессионального или коммерческого) бытового использования. Заявление гарантийных требований возможно только при предъявлении чека или счета-фактуры. Храните документы, подтверждающие совершение покупки, в безопасном месте.

Настоящая гарантия покрывает все расходы на запчасти и ремонтные работы Газовая варочная панель с 2 конфорками — нержавеющая сталь в случае обнаружения производственных дефектов или дефектов материалов в течение 24 месяцев с даты приобретения или доставки изделия, помимо указанных ниже исключений, а также при условии, что продукт использовался по назначению и его установка, очистка и техническое обслуживание соответствуют принятым нормам и информации, которая содержится в руководстве пользователя. Гарантийное обслуживание не распространяется на дефекты и повреждения, вызванные естественным износом Газовая варочная панель с 2 конфорками — нержавеющая сталь, и на повреждения, которые могли возникнуть по причине ненадлежащего использования, неправильной установки, хранения или сборки, неосторожности, аварийной ситуации, модификации продукта. Гарантийное обслуживание также не распространяется на расходные материалы, такие как угольные фильтры и лампочки, а также на любые повреждения, возникшие в случае, если установка Газовая варочная панель с 2 конфорками — нержавеющая сталь не была выполнена квалифицированным газовщиком-установщиком. Гарантия распространяется только на детали, признанные неисправными.

Если в Газовая варочная панель с 2 конфорками — нержавеющая сталь будет обнаружен дефект, мыотремонтируем продукт. Однако, если в течение гарантийного срока Газовая варочная панель с 2 конфорками — нержавеющая сталь признается не подлежащим ремонту согласно заключению инженера, являющегося специалистом нашего авторизованного сервисного центра, тогда мы оставляем за собой право заменить неисправный Газовая варочная панель с 2 конфорками — нержавеющая сталь аналогичным исправным Газовая варочная панель с 2 конфорками — нержавеющая сталь по своему усмотрению. Если аналогичный Газовая варочная панель с 2 конфорками — нержавеющая сталь больше не выпускается, на замену будет предложен альтернативный вариант Газовая варочная панель с 2 конфорками — нержавеющая сталь, т. е. изделие с такими же функциями и техническими характеристиками.

В ходе проведения ремонтных работ может потребоваться демонтаж встроенного Газовая варочная панель с 2 конфорками — нержавеющая сталь. Если Газовая варочная панель с 2 конфорками — нержавеющая сталь зафиксирован на клей, цемент или облицован плиткой таким образом, что демонтаж невозможен, клиент/специалист по установке несет ответственность за демонтаж и повторную установку Газовая варочная панель с 2 конфорками — нержавеющая сталь для выполнения ремонтных работ.

После проведения ремонта или замены Газовая варочная панель с 2 конфорками — нержавеющая сталь гарантия на дефектный продукт будет действовать в отношении отремонтированного или заменяющего его Газовая варочная панель с 2 конфорками — нержавеющая сталь на протяжении всего оставшегося гарантийного периода.

Любые изменения или ремонтные работы Газовая варочная панель с 2 конфорками — нержавеющая сталь должны выполняться только инженером, являющимся специалистом нашего авторизованного сервисного центра. В случае нарушения данного правила, гарантийные обязательства утрачивают свою силу. Настоящая гарантия действует только в

стране приобретения или доставки изделия и не может быть передана в любую другую страну. Настоящая гарантия не может быть передана другому лицу или покрывать другое изделие. В отношении настоящей гарантии действует применимое местное законодательство. Настоящая гарантия дополняет и не влияет на ваши предусмотренные законом права потребителя в отношении неисправных продуктов.

С любыми вопросами по гарантии необходимо обращаться в магазин дистрибьютора, у которого вы приобрели Газовая варочная панель с 2 конфорками — нержавеющая сталь.

Чтобы подать заявку на выполнение технического обслуживания или ремонта, обратитесь в Центр обслуживания клиентов по одному из следующих бесплатных номеров телефона. Необходимо использовать номер телефона страны, в которой вы приобрели Газовая варочная панель с 2 конфорками — нержавеющая сталь:

Россия Обратитесь в торговую организацию

**Дистрибьютор:** ООО "Касторама РУС" Дербеневская наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва, 115114 [www.castorama.ru](http://www.castorama.ru)

**Изготовитель для России:** ЭСАЛБА МЕТАЛ САНАЙИ БЕ ТИДЖАРЕТ А.Ш

**Адрес:** Эскисехир Организе Санайи Болгеси 21. Джадде Но: 8 Ондунпазари/Эскисехир

## Переработка и утилизация

**Защита окружающей среды** Не разрешается выбрасывать в мусор вышедшие из строя электрические элементы.

Выполняйте утилизацию в специально предназначенных для этого местах. Для получения рекомендаций по утилизации обратитесь в местные органы управления или к дистрибьютору.

Символ на самом изделии или его упаковке указывает на то, что данный прибор или его упаковку нельзя утилизировать, как обычные бытовые отходы. Данное изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей утилизации.

Соблюдение правил утилизации данного изделия поможет предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые могли бы иметь место в случае неправильной утилизации. Для более детальной информации по утилизации обратитесь в местные органы управления, в службу, которая занимается утилизацией домашних отходов, или в магазин, где вы приобрели прибор.



**Импортер:**

ООО “Касторама РУС” Дербеневская  
наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва,  
115114  
[www.castorama.ru](http://www.castorama.ru)

**Изготовитель для России:**

ЭСАЛБА МЕТАЛ САНАЙИ ВЕ  
ТИДЖАРЕТ А.Ш –  
Эскисехир Организе Санайи  
Болгеси 21. Джадде Но: 8  
Ондунпазари/Эскисехир

Kingfisher International Products Limited,  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,  
United Kingdom





**1301801191\_Rev 1 \_07.2017**